



# ВЕРХОВНЫЙ СУД РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Дело № 45-Г08-6

## О П Р Е Д Е Л Е Н И Е

г. Москва

6 марта 2008 года

### Судебная коллегия по гражданским делам Верховного Суда Российской Федерации

в составе

председательствующего  
судей

В.Н.Пирожкова

В.П.Меркулова и Л.А.Калининой

рассмотрела в открытом судебном заседании дело по заявлению кандидата в депутаты Палаты Представителей Законодательного Собрания Свердловской области по Богдановичскому одномандатному избирательному округу № 3 Купцова В. В. [ ] В. [ ] об отмене регистрации кандидата в депутаты Палаты Представителей Законодательного Собрания Свердловской области по Богдановичскому одномандатному избирательному округу № 3 Кенина А. М. [ ] М. [ ] по кассационной жалобе Кенина А.М. на решение Свердловского областного суда от 23 февраля 2008 года.

Заслушав доклад судьи Верховного Суда Российской Федерации Меркулова В.П., заключение помощника Генерального прокурора Российской Федерации Селяниной Н.Я. об оставлении решения без изменения, Судебная коллегия по гражданским делам Верховного Суда Российской Федерации

### У С Т А Н О В И Л А :

Купцов В. В. обратился в Свердловский областной суд с заявлением об отмене регистрации кандидата в депутаты Кенина А. М., ссылаясь на то, что 08.02.2008 был выпущен печатный агитационный материал (буклет)

«Голосуй за себя» в количестве 10 000 экземпляров, оплаченный из средств избирательного фонда кандидата в депутаты Кенина А. М., в котором на последней (4-й) странице материала воспроизведено в переработанном виде литературное произведение Л. Филатова «Сказка для театра по мотивам русского фольклора «Про Федота стрельца, удалого молодца», являющееся объектом авторского права. Переработка данного произведения с последующим его воспроизведением и распространением Кениным А. М. осуществлена без согласия правообладателя и заключения авторского договора, что свидетельствует о допущенном данным кандидатом нарушении законодательства об интеллектуальной собственности в ходе предвыборной агитации.

Решением Свердловского областного суда от 23 февраля 2008 года постановлено: заявление кандидата в депутаты Палаты Представителей Законодательного Собрания Свердловской области по Богдановичскому одномандатному избирательному округу № 3 Купцова В. [REDACTED] В. [REDACTED] удовлетворить.

Отменить регистрацию кандидата в депутаты Палаты Представителей Законодательного Собрания Свердловской области по Богдановичскому одномандатному избирательному округу № 3 Кенина А. [REDACTED] М. [REDACTED].

Кенин А.М. подал кассационную жалобу, в которой просит решение отменить и принять новое об отказе в удовлетворении заявления. Полагает, что суд неправильно применил материальный закон, дал неправильную оценку доводам заявления.

Проверив материалы дела, обсудив доводы кассационной жалобы, Судебная коллегия по гражданским делам Верховного Суда Российской Федерации не находит оснований для ее удовлетворения.

Согласно статьям 18 и 138 Гражданского кодекса Российской Федерации к интеллектуальной собственности относятся объекты авторского права, использование которых может осуществляться третьими лицами только с согласия правообладателя.

В соответствии с ч. 1 ст. 1270 Гражданского кодекса Российской Федерации исключительное право на использование произведения, в том числе, на его воспроизведение, распространение, переработку, принадлежит автору произведения или иному правообладателю, а в силу пункта 9 части 2 этой же статьи использованием произведения независимо от того, совершаются ли соответствующие действия в целях извлечения прибыли или без таковой, считается, в частности, перевод или другая переработка произведения.

При этом под переработкой произведения понимается создание производного произведения (обработки, экранизации, аранжировки, инсценировки и тому подобного).

Отсутствие запрета на использование результата интеллектуальной деятельности или средства индивидуализации в соответствии с частью 1 статьи 1229 Гражданского кодекса Российской Федерации не считается согласием (разрешением).

Право на использование произведения, в том числе на его воспроизведение, распространение, переработку, могут передаваться только по лицензионному договору (ст. 1286 Гражданского кодекса Российской Федерации).

Использование результата интеллектуальной деятельности или средства индивидуализации (в том числе их использование способами, предусмотренными настоящим Кодексом), если такое использование осуществляется без согласия правообладателя, является незаконным и влечет ответственность, установленную настоящим Кодексом, другими законами, за исключением случаев, когда использование результата интеллектуальной деятельности или средства индивидуализации лицами иными, чем правообладатель, без его согласия допускается настоящим Кодексом.

Судом установлено, что печатный агитационный материал «Голосуй за себя» от 08.02.2008, в котором на 4-й странице помещено литературное произведение под названием «Размышления чиновника», выпущен тиражом 10 000 экземпляров и оплачен за счет средств избирательного фонда кандидата Кенина А.М.

Проанализировав указанное произведение, суд правильно пришел к выводу, что оно является переработкой обнародованного литературного произведения, что следует из сравнительной характеристики текста 4-й страницы печатного агитационного материала «Голосуй за себя» и текста экземпляра произведения Л. Филатова «Про Федота стрельца, удалого молодца» (использована часть произведения автора с частичной заменой отдельных слов).

Договор с обладателем исключительного права на литературное произведение Л. Филатова «Про Федота стрельца, удалого молодца» отсутствует.

Таким образом, является правильным вывод суда о том, что имеет место проведение кандидатом предвыборной агитации, сопряженной с незаконным использованием данного объекта авторского права.

В соответствии с подпунктом «д» пункта 7 статьи 76 Федерального закона от 12 июня 2002 года № 67-ФЗ «Об основных гарантиях избирательных прав и права на участие в референдуме граждан Российской Федерации» регистрация кандидата может быть отменена по заявлению кандидата, зарегистрированного по тому же избирательному округу, в частности, в случае несоблюдения кандидатом ограничений, предусмотренных пунктом 1 или 1.1 статьи 56 настоящего Федерального закона. Согласно пункту 1.1 названной статьи запрещается агитация, нарушающая законодательство Российской Федерации об интеллектуальной собственности.

При таких обстоятельствах суд обоснованно удовлетворил заявленные требования об отмене регистрации в качестве кандидата в депутаты Кенина А.М.

Доводы, изложенные в кассационной жалобе, были предметом исследования и оценки, не опровергают выводов суда.

Произведение, помещенное в агитационный материал, нельзя рассматривать как пародию. По замыслу изготовителя в агитационном материале помещено произведение, направленное против общественных явлений, непосредственная цель которого - социально-политическое обличение, в данном случае, чиновничества. По литературному жанру указанное произведение является памфлетом, что к литературному жанру пародии не имеет отношения.

Использование для создания памфлета иного литературного произведения без согласия его правообладателя является переработкой. Право на использование и переработку произведения относится к исключительному авторскому праву.

Отсутствие обращений за судебной защитой со стороны обладателей исключительного права на произведение, а также характер допущенного кандидатом нарушения, не исключают ответственность, предусмотренную избирательным законодательством.

Оснований для отмены решения суда, как о том ставится вопрос в кассационной жалобе, судебная коллегия не усматривает.

Руководствуясь ст. 361 ГПК РФ, Судебная коллегия по гражданским делам Верховного Суда Российской Федерации

### **О П Р Е Д Е Л И Л А :**

решение Свердловского областного суда от 23 февраля 2008 года оставить без изменения, а кассационную жалобу Кенина А.М. – без удовлетворения.

Председательствующий

Судьи